Porównanie tłumaczeń Marka 14:5

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Mogło bowiem to zostać sprzedanym ponad trzysta denarów i zostać dane ubogim i szorstko upominali ją |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Przecież można było sprzedać to pachnidło za więcej niż trzysta denarów\* i rozdać ubogim; upominano ją też surowo.[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Mogło bowiem to pachnidło zostać sprzedane ponad denarów trzysta i zostać dane biednym. I ostro upominali\* ją. [[2]](#footnote-3)2) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Mogło bowiem to zostać sprzedanym ponad trzysta denarów i zostać dane ubogim i szorstko upominali ją |

1. 1) Tj. równowartość 300 dni pracy. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) "Parskali na nią". [↑](#footnote-ref-3)